



Newborn
Jeu allongé sur le dos
Spielen im Liegen
Neonato
Pasgeboren baby
Recién nacido

Recém-Nascido
Nyfödd
Vastasyntynyt
Nyfødt
Nyfødt



Sitter
Jeu assis
Spielen im Sitzen
Bimbo seduto
Zittende baby
Bebé que
sabe sentarse

**Bebé que
já se senta**
Sittande barn
Istuva lapsi
Lille barn
Kan sitte
oppreist



Toddler
Jeu debout
Spielen im Stehen
Primi Passi
Peuter
Primeros pasos

Bebé que já anda
Större barn
Leikki-ikäinen
Stort barn
Småbarn

Consumer Information Informations consommateurs
Verbraucherinformation Informazioni per l'acquirente
Consumenteninformatie Servicio de atención al consumidor
Informação ao consumidor Konsumentinformation Tietoa kuluttajille
Forbrugeroplysninger Forbrukerinformasjon

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three AAA (LR03) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Adult assembly is required.
- Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- The mat is machine washable. Wash separately in cold water on the gentle cycle.
- Do not use bleach. Tumble dry on low heat.
- The arch, toys and bases can be wiped with a clean, damp cloth.
- Do not immerse the the arch or bases.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** AAA (LR03), non incluses.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Le tapis est lavable en machine. Laver séparément à l'eau froide à cycle délicat.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher en machine à basse température.
- L'arche, les jouets et les bases peuvent être nettoyés avec un chiffon propre et humide.
- Ne pas plonger l'arche ou les bases dans l'eau.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Batterien AAA (LR03) erforderlich (nicht enthalten).
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Die Decke kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen.
- Keine Bleichmittel verwenden. Trocknergeeignet. Bei niedriger Temperatur trocknen.
- Den Bogen, die Spielzeuge und die Basisteile mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Den Bogen und die Basisteile nicht in Wasser tauchen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alkaline** formato mini stilo AAA (non incluse) per l'attivazione.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Attrezzo richiesto per inserire le pile: Cacciavite a stella (non incluso).
- Il tappetino è lavabile in lavatrice. Lavarlo separatamente in acqua fredda con ciclo delicato.
- Non candeggiare. Asciugare a tamburo a bassa temperatura.
- Pulire l'arco, i giocattoli e le basi con un panno umido pulito.
- Non immergere l'arco o le basi.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie AAA (LR03) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- De speelmat kan in de wasmachine. Was de speelmat apart in koud water op een laag toerental.
- Geen bleekmiddel gebruiken. Drogen in wasdroger op lage temperatuur.
- De boog, speeltjes en onderstukken kunnen worden schoongeveegd met een schoon, vochtig doekje.
- De boog en de onderstukken niet in water onderdompelen.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** AAA/LR03, no incluidas.
- Este juguete debe ser montado por un adulto.
- Para el montaje del juguete se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- La mantita puede lavarse a máquina. Lavarla con agua fría, en un programa para ropa delicada y sin lejía.
- Secarla en la secadora a baja temperatura.
- El arco, los juguetes y las bases pueden limpiarse con un paño húmedo.
- No sumergir el arco ni las bases.

- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas AAA (LR03) **alcalinas** (não incluídas).
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- A maninha é lavável na máquina. Lavar em separado, em água fria e num ciclo suave.
- Não usar soluções branqueadoras (lixívia). Secar na máquina a baixas temperaturas.
- O arco de brincadeira, os brinquedos e as bases podem ser limpos com um pano limpo e húmido.
- Não mergulhar o arco de brincadeira nem as bases.
- Spara dessa anvisningar för framtida bruk, de innehåller viktig information.
- Kräver 3 **alkaliska** AAA-batterier (LR03) (ingår ej) för drift.
- Montering ska utföras av en vuxen.
- Verktyg som krävs för batteriinstallation: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Täcket går att tvätta i tvättmaskinen. Maskintvätta separat i kallt vatten. Använd skonprogrammet.
- Använd inte blekmedel. Torktumla på låg värme.
- Bågen, leksakerna och basdelarna kan torkas av med en ren, fuktig trasa.
- Sänk inte ned bågen eller basdelarna i vätska.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Käyttöön tarvitaan 3 AAA (LR03)-**alkali**paristoa (ei mukana pakkauksessa).
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Alusta on konepestävä. Pese se erikseen viileässä vedessä hienopesuohjelmalla.
- Älä käytä valkaisuaainetta. Rumpukuivaus matalassa lämpötilassa.
- Kaaren, lelut ja jalustat voi pyyhkiä puhtaalla, kostealla liinalla.
- Älä upota kaarta tai jalustoja veteen.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 3 **alkaliske** AAA-batterier (LR03 - medfølger ikke).
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Tæppet kan maskinvaskes. Vaskes separat på et skåneprogram ved lav temperatur.
- Brug ikke blegemiddel. Tørretumbles ved lav varme.
- Buen, legetøjet og underdelene kan tørres af med en ren, fugtig klud.
- Buen og underdelene må ikke nedsænkes i vand.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker 3 **alkaliske** AAA-batterier (LR03, medfølger ikke).
- Montering må utføres av en voksen.
- Verktøy til innsetting av batterier: stjerneskrudjern (følger ikke med).
- Teppeet kan vaskes i vaskemaskin. Maskinvaskes separat i kaldt vann på finvask.
- Ikke bruk blekemidler. Kan tørkes i trommel på svak varme.
- Buen, lekene og soklene kan tørkes med en ren, fuktig klut.
- Ikke dypp buen eller soklene i vann.

⚠ WARNING ⚠ ATTENTION ⚠ ACHTUNG
⚠ AVVERTENZA ⚠ WAARSCHUWING
⚠ ADVERTENCIA ⚠ AVISO ⚠ VARNING
⚠ VAROITUS ⚠ ADVARSEL ⚠ ADVARSEL

To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib/cot or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.

Afin d'éviter tout risque d'enchevêtrement, ne jamais placer le produit dans un lit ou un parc. Ne jamais ajouter des ficelles, des attaches ou tout autre objet au produit.

Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Produkt NIEMALS in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bitte NIEMALS zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen.

Per prevenire le lesioni causate da impigliamenti, non posizionare mai la palestra nel lettino/culla o box. Non aggiungere stringhe, cordicelle o altri prodotti alla palestra.

Om te voorkomen dat baby in het speelgoed verstrikt raakt, de gym nooit in een wieg, ledikant of box plaatsen. Nooit koordjes, touwtjes of andere producten aan de gym bevestigen.

Para evitar que el bebé se lastime, el juguete no se debe colocar en la cuna ni el parque, ni se debe añadir ningún sistema de sujeción adicional (cintas, correas, etc.).

Para evitar asfixia, não colocar o ginásio em berços/camas de grades nem parques. Não adicionar fios, laços ou outros produtos ao ginásio.

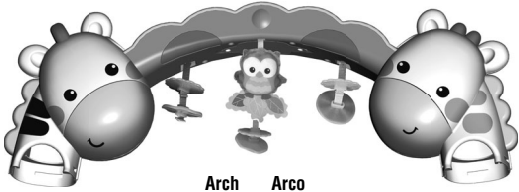
Förhindra risk för kvävning: Sätt aldrig gymet i en barnsäng eller lekhage. Fäst aldrig snören, band eller andra saker på gymet.

Kuristumisvaaran vältämiseksi älä milloinkaan aseta jumppalelua lapsen sänkyyn tai leikkikehään. Älä kiinnitä tuotteeseen naruja, nauhoja tai mitään muuta ylimääräistä.

For at undgå at barnet bliver viklet ind i produktet, må produktet aldrig anbringes i en seng eller kravlegård. Sæt aldrig ekstra snore, bånd eller andet fast på aktivitetsbuen.

For å unngå at barnet blir sittende fast i leken og skader seg må du aldri plassere aktivitetsstativet i en barneseng eller lekegrind. Fest aldri snorer, bånd eller andre ting til aktivitetsstativet.

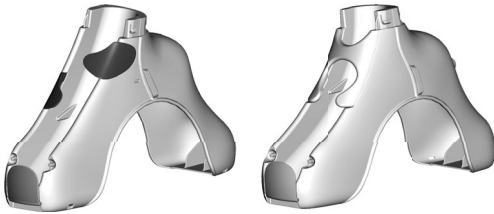
**Assembled Parts Éléments à assembler Teile Parti montate
Onderdelen Piezas de montaje Peças montadas
Delar för montering Osat Dele Deler**



Arch Arco
Arche Bâge
Bogen Kaari
Arco Bue
Boog Bue
Arco



2 Hanging Toys 2 brinquedos
2 jouets à suspendre para pendurar
2 Hängespielzeuge 2 hängande leksaker
2 giocattoli sospesi 2 riippuvaa lelua
2 hangende speeltjes 2 hängelegetøj
2 juguetes colgantes 2 hengeleker



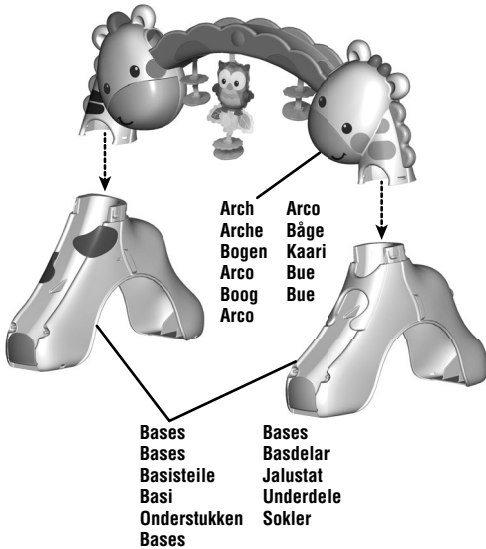
2 Bases 2 bases
2 bases 2 basdelar
2 Basisteile 2 jalustaa
2 basi 2 underdele
2 onderstukken 2 sokkelfester
2 bases



Mat Mantinh
Tapis Täck
Decke Alusta
Tappetino Tæppe
Speelmat Teppe
Mantita

One-Time Assembly L'assemblage est définitif Einmaliger Zusammenbau

Montaggio da eseguire una sola volta Einmalige montage
Esta parte del juguete ha sido diseñada para montarla la primera vez que se usa el juguete y posteriormente guardarla montada
Montagem definitiva Engångsmontering
Kokoaminen (tehdään vain kerran)
Engangssamling Montering



• **Encajar** las bases en el arco.

Atención: cada base ha sido diseñada para encajar en el arco en una única dirección. Si no encaja bien a la primera, probar con la otra base.

• **Encaixar** cada base ao arco.

Atenção: Cada base foi concebida para encaixar no arco de uma forma. Se não encaixar, tentar usar a outra base.

• **“Snäpp”** fast basdelarna i bågen.

Tips: Varje basdel går bara att sätta fast i bågen på ett sätt. Om den inte verkar passa, prova att sätta fast den andra basdelen.

• **Napsauta** kumpikin jalusta kaareen.

Vinkki: Kumpikin jalusta on suunniteltu sopimaan kaareen vain yhdellä tavalla. Jos se ei näytä sopivan, kokeile toista jalustaa.

• **“Kliik”** underdelene fast i buen.

Tip: Hver underdel kan kun fastgøres til buen på én måde. Hvis den ikke passer, så prøv den anden underdel.

• **“Kliikk”** hver sokkel på buen.

Tips: Hver sokkel passer på buen på bare én måde. Hvis den ikke passer, kan du prøve den andre sokkelen.

• **“Snap”** each base into the arch.

Hint: Each base is designed to fit the arch one way. If it does not seem to fit, try the other base.

• **Enclencher** chaque base dans l'arche.

Remarque : chaque base est conçue pour être enclenchée dans l'arche d'une seule façon. Si une base ne semble pas convenir, essayer avec l'autre base.

• Stecken Sie die Basisteile in den Bogen, und lassen Sie sie **einrasten**.

Hinweis: Die Basisteile sind so konzipiert, dass sie nur auf eine Art in den Bogen passen. Passt ein Basisteil nicht, muss das andere genommen werden.

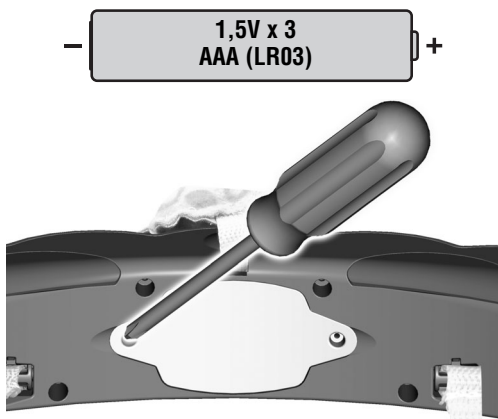
• **Agganciare** entrambe le basi all'arco.

Suggerimento: Ogni base è realizzata in modo tale da inserirsi nell'arco in un solo verso. Se non dovesse agganciarsi, provare con un'altra base.

• **Kliik** de boog vast op de onderstukken.

Tip: De boog past maar op één manier op de onderstukken. Als een onderstuk niet past, moet u het andere onderstuk proberen.

Battery Installation Installation des piles Einlegen der Batterien Come inserire le pile Het plaatsen van de batterijen Colocación de las pilas Instalação das Pilhas Batteriinstallation Paristojen asennus Isætning af batterier Insetting av batterier



- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Unterseite des Bogens.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AAA (LR03) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Usare pile **alcaline** per una maggiore durata.
- Localizzare lo sportello dello scomparto pile sul fondo dell'arco.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alcaline** nuove formato mini stilo AAA (LR03).
- Rimettere lo sportello e stringere le viti. Non forzare.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di accensione/volume su OFF e poi di nuovo su ON.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni/le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.
- Gebruik uitsluitend **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Het batterijklepje bevindt zich aan de onderkant van de boog.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het klepje even apart.
- Plaats drie nieuwe AAA (LR03) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes/geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment door on the bottom of the arch.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Insert three, new AAA (LR03) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- When sounds/lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.
- Repérer le couvercle du compartiment des piles situé sous l'arche.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** AAA (LR03) neuves.
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis. Ne pas trop serrer.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est nécessaire qu'un adulte change les piles.

- Se recomienda utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- Localizar el compartimento de las pilas en la parte inferior del arco.
- Desatornillar la tapa del compartimento con un destornillador de estrella y retirarla.
- Introducir tres pilas **alcalinas** AAA/LR03 nuevas.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso.
- Si el juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo mediante el interruptor de encendido/volumen para reiniciarlo.
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto deberá sustituir las pilas gastadas.
- Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.
- A tampa do compartimento de pilhas localiza-se na base de cada arco.
- Afrouxar os parafusos da tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa.
- Instalar 3 pilhas novas AAA (LR03) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado os parafusos.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte eletrónica. Desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Se os sons/luzes enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos, está na hora de um adulto substituir as pilhas.
- Använd **alkaliska** batterier, de håller längre.
- Luckan till batterifacket sitter på bågens undersida.
- Lossa skruvarna i batterifackets lucka med en stjärnskruvmejsel och ta bort luckan.
- Sätt i 3 nya **alkaliska** AAA-batterier (LR03).
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den. Dra inte åt för hårt.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytare/volymkontroll till av och sedan på igen.
- När ljud och ljus i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Paristokotelon kansi on kaaren pohjassa.
- Aava paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeissellä ja irrota kansi.
- Aseta koteloon 3 uutta AAA (LR03)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit. Älä kiristä liikaa.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se uudelleen virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä.
- Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Brug **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Find dækslet til batterirummet på buens underside.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruestrækker, og tag dækslet af.
- Læg 3 nye **alkaliske** AAA-batterier i (LR03).
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Finn batteridekselet på undersiden av buen.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruene i dekselet over batterirummet og fjern dekselet.
- Sett i tre nye **alkaliske** AAA-batterier (LR03).
- Sett batteridekselet på plass igjen og stram skruene. Ikke stram for hardt til.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på.
- Når lydene/lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

Battery Safety Information Mises en garde au sujet des piles
Batteriesicherheitshinweise Norme di sicurezza per le pile
Batterij-informatie Informatión de seguridad acerca de las pilas
Informação sobre pilhas Batteriinformatio
Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön
Information om sikker brug af batterier
Sikkerhetsinformasjon om batteriene

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Retirer les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de procéder au chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables et amovibles, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar solo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.

- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização do brinquedo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas do interior do compartimento podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Så här undviker du batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Kasserade batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av rekommenderad typ (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyypisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot tai akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä paristot asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Kassér batterierne på forsvarlig vis. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

I unntakstilfeller kan det lekke ut væsker fra batteriet, og disse kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirummet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de votre ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto tra i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per istruzioni sul riciclaggio e le strutture di smaltimento disponibili.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto a la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, consulte os organismos locais responsáveis.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållsoporna (2002/96/EG). Kontakta lokala myndigheter för information om återvinning.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

Newborn Mode Jeu allongé Spielen im Liegen Modalità Neonato Pasgeboren baby Opción recién nacido Modo Recém-Nascido Läge för nyfödd Vastasyntyneen leikki Til nyfødt Nyfødtmodus

Dancing lights and hanging toys entertain baby.

Les lumières dansantes et les jouets suspendus divertissent bébé.

Tanzende Lichter und Hängespielzeuge unterhalten Ihr Kind.

Luci danzanti e giocattoli sospesi che intrattengono il bambino.

Baby vermaakt zich met dansende lichtjes en hangende speeltjes.

Juguetes colgantes y baile de luces que entretienen al bebé cuando está boca arriba.

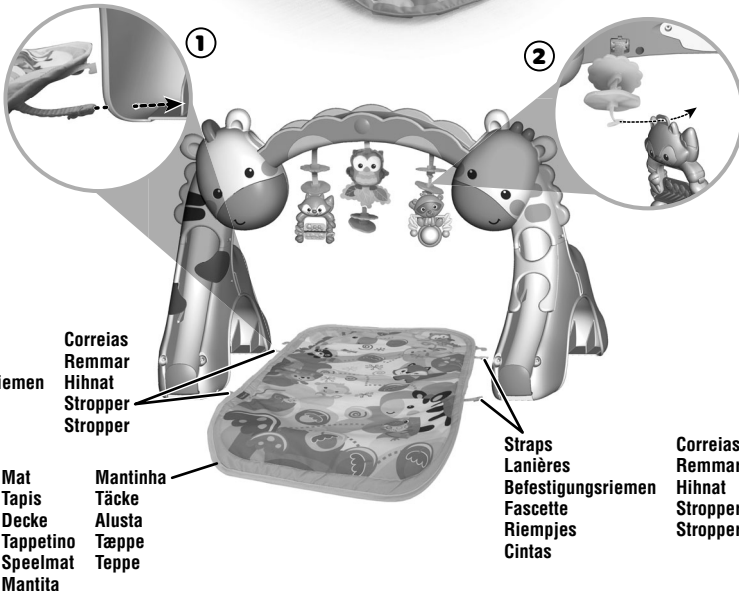
As luzes dançantes e os brinquedos suspensos entretêm o bebé.

Dansande ljus och hängande leksaker underhåller babbyn.

Viikkuvat valot ja riippuvat lelut viihdyttävät lasta.

Blinkende lys og hængelegetøj underholder barnet.

Dansende lys og hengeleker underholder barnet.



Straps
Lanières
Befestigungsriemen
Fascette
Riempjes
Cintas

Correias
Remmar
Hihnat
Stropper
Stropper

Mat
Tapis
Decke
Tappetino
Speelmat
Mantita

Mantinha
Täcke
Alusta
Tæppe
Teppe

Straps
Lanières
Befestigungsriemen
Fascette
Riempjes
Cintas

Correias
Remmar
Hihnat
Stropper
Stropper

- ① Fit each strap on the mat into each slot in the base feet. Make sure the tab on each strap forms a "T" on the other side of the slot. Pull up on the mat to be sure it is secure.
- ② Hang the toys from the straps on the arch.

- ① Insérer chaque lanière du tapis dans la fente de chaque pied de la base. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un « T » de l'autre côté de la fente. Tirer sur le tapis pour s'assurer qu'il est bien fixé.
- ② Suspender les jouets aux boucles autour de l'arche.

- ① Stecken Sie die an der Decke befindlichen Befestigungsriemen in die jeweiligen Schlitzte in den Basisteilfüßen. Achten Sie darauf, dass die Lasche an jedem der Befestigungsriemen auf der anderen Seite des jeweiligen Schlitzes ein „T“ bildet. Ziehen Sie an der Decke, um sicherzugehen, dass diese fest und sicher sitzt.
- ② Hängen Sie die Hängespielzeuge an die am Bogen befindlichen Befestigungsriemen.
- ① Inserire ogni fascetta del tappetino in ogni asola dei piedini. Assicurarsi che la linguetta all'estremità di ogni fascetta formi una "T" sull'altro lato di ciascuna asola. Tirare verso l'alto per verificare che sia collegato correttamente.
- ② Agganciare i giocattoli alle fascette dell'arco.
- ① Bevestig de riempjes van de mat in de gleufjes van de voetjes. De riemtabjes moeten aan de achterkant van de gleufjes een "T" vormen. Trek even aan de mat om te controleren of alles goed vastzit.
- ② Hang de speeltjes aan de boogriempjes.
- ① Encajar las cintas en forma de T de la mantita en ambas bases. Asegurarse de que el extremo de cada cinta forme una "T" en la ranura. Tirar del clip hacia arriba para comprobar que ha quedado bien fijado.
- ② Los juguetes pueden colgarse de los distintos aros del gimnasio.
- ① Inserir cada correia na mantinha em cada ranhura dos pés da base. Verificar se a lingueta de cada correia forma um "T" no outro lado da ranhura. Puxar a mantinha para verificar se está bem presa.
- ② Pendurar os brinquedos das correias no arco.
- ① Sätt i täckets remmar i öppningarna i basdelarnas fötter. Se till att fliken på varje rems ände bildar ett "T" på andra sidan av öppningen. Dra täcket uppåt för att kontrollera att det sitter fast.
- ② Häng leksakerna i remmarna på bågen.
- ① Sovista alustan hihnat jalustojen jalkojen koloihin. Varmista, että kunkin hihnan pää avautuu T-kirjaimen muotoiseksi kolon toisella puolella. Varmista alustaa nostamalla, että se on kunnolla kiinni.
- ② Ripusta lelut kaaren hihnoinhin.
- ① Før stropperne på tæppet ind i rillerne i underdelene. Tappen for enden af stroppen skal danne et "T" på den anden side af rillen. Løft op i tæppet for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast.
- ② Hæng legetøjet i stropperne på buen.
- ① Fest alle stroppene på matten inn i hullene i sokkelføttene. Tappen på hver stropp skal danne en T på den andre siden av sporet. Dra i matten for å kontrollere at den sitter godt fast.
- ② Heng lekene fra stroppene på buen.

Sitter Mode Jeu assis Spielen im Sitzen Modalità Bimbo Seduto Zittende baby Opción bebé que sabe sentarse Para brincar sentado Läge för sittande barn Istuvan lapsen leikki Til lille barn Modus for barn som kan sitte oppreist

Pockets on the mat provide put & take fun for sitting babies.

En position jeu assis, bébé s'amuse à insérer des balles dans les poches du tapis et à les retirer.

Ihr Kind kann im Sitzen Gegenstände in die an der Decke befindlichen Taschen legen und wieder herausnehmen.

Con le tasche del tappetino i bambini che stanno seduti possono giocare a metti e togli.

De speelmat heeft vakjes waar baby ballen in kan doen.

Al niño le divertirá jugar a poner y quitar objetos de los bolsillos de la mantita.

Os bolsos da mantinha permitem ao bebé que já se senta pôr e tirar brinquedos.

Fickorna på täcket ger en rolig lek för sittande barn att sitta och lägga i och ta ur leksaker.

Istuva lapsi voi piilottaa esineitä alustan taskuihin.

Barnet kan putte legetøj i lommerne og tage det op igen.

Lommene på matten gir mye moro lek for barna som kan sitte.



Hint: If converting from newborn mode, remove each strap on the mat from each slot in the base feet.

- ① Fit the lower straps on the mat into the slots in the front base feet. Make sure the tab on each strap forms a "T" on the other side of the slot.
- ② Fold the top of the mat over.
- ③ Insert the plastic tabs on each side of the mat into the slots in the base.

Remarque : Si le jouet est en position jeu allongé, retirer les lanières du tapis de chaque fente dans les pieds de la base.

- ① Insérer les lanières au bas du tapis dans les fentes à l'avant de la base. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un « T » de l'autre côté de la fente.
- ② Replier le haut du tapis vers l'avant.
- ③ Insérer les languettes en plastique situées de chaque côté du tapis dans les fentes de la base.

Hinweis: Zur Umwandlung des Produkts vom Spielen im Liegen zum Spielen im Sitzen alle an der Decke befindlichen Befestigungsriemen aus den Schlitzen in den Basisteilfüßen entfernen.

- ① Stecken Sie die an der Decke befindlichen unteren Befestigungsriemen in die Schlitze in den vorderen Basisteilfüßen. Achten Sie darauf, dass die Lasche an jedem der Befestigungsriemen auf der anderen Seite der Schlitze ein „T“ bildet.
- ② Klappen Sie den oberen Teil der Decke um.
- ③ Stecken Sie die an jeder Seite der Decke befindlichen Kunststoffflaschen in die entsprechenden Schlitze der Basisteile, und lassen Sie sie einrasten.

Suggerimento: In caso di conversione dalla modalità neonato, rimuovere ogni fascetta del tappetino dall'asola corrispondente dei piedini della base.

- ① Inserire le fascette inferiori del tappetino nelle asole dei piedini frontali della base. Assicurarsi che la linguetta all'estremità di ogni fascetta formi una "T" sull'altro lato di ciascuna asola.
- ② Ripiegare la parte superiore del tappetino.
- ③ Inserire le linguette di plastica situate su ogni estremità del tappetino nelle asole della base.

Tip: Als het speelgoed voorheen voor een pasgeboren baby is gebruikt, moet u eerst de riempjes van de mat losmaken van de voetjes.

- ① Bevestig de onderste riempjes van de mat in de gleufjes van de voetjes. De riemtabjes moeten aan de achterkant van de gleufjes een "T" vormen.
- ② Vouw de bovenkant van de mat om.
- ③ Steek de plastic tabjes aan weerszijden van de mat in de gleufjes van het onderstuk.

Al transformarlo desde la opción recién nacido, retirar las cintas en forma de T de la mantita en ambas bases.

- ① Introducir las cintas inferiores de la mantita en las ranuras de las bases delanteras. Asegurarse de que el extremo de cada cinta forme una "T" en la ranura.
- ② Doblar la parte superior de la mantita hacia abajo.
- ③ Introducir las lengüetas de plástico de cada extremo de la mantita en las ranuras de las bases.

Atenção: Ao converter do modo recém-nascido, retirar cada correia da mantinha de cada ranhura nos pés da base.

- ① Inserir as correias inferiores da mantinha nas ranhuras dos pés da base frontal. Verificar se a lingueta de cada correia forma um "T" no outro lado da ranhura.
- ② Virar a parte de cima da mantinha para cima.
- ③ Inserir as linguetas plásticas em cada lado da mantinha nas ranhuras da base.

Tips: Om produkten ska göras om från läget för ett nyfött barn till ett annat läge, ska varje rem lossas från öppningarna i basdelarnas fötter.

- ① Sätt i de nedre remmarna på täcket i öppningarna i de främre basdelarnas fötter. Se till att fliken på varje rems ände bildar ett "T" på andra sidan av öppningen.
- ② Fäll över täckets överdel.
- ③ Passa in plastflikarna på täckets ändar i spåren i basdelen.

Vinkki: Kun siirryt vastasyntyneen leikistä istuvan lapsen leikkiin, irrota alustan hihnät jalustojen jalkojen koloista.

- ① Sovita alustan alemmat hihnät jalustojen etummaisten jalkojen koloihin. Varmista, että kunkin hihnan pää avautuu T-kirjaimen muotoiseksi kolon toisella puolella.
- ② Käännä alustan yläosa ympäri.
- ③ Pujota alustan reunoissa olevat muovikielekkeet jalustojen koloihin.

Tip: Når du skal omdanne fra nyfødt til lille barn, skal du fjerne stropperne på tæppet fra rillerne i underdelen.

- ① Før de nederste stropper på tæppet ind i rillerne på de forreste ben. Tappen for enden af stroppen skal danne et "T" på den anden side af rillen.
- ② Fold den øverste del af tæppet op.
- ③ Før plastiktappene på hver side af tæppet ind i rillerne i underdelen.

Tips: Hvis du skifter fra modus for nyfødt, må du fjerne alle stroppene på matten fra sporene i sokkelføttene.

- ① Føst de nederste stroppene på matten i sporene på de fremste sokkelføttene. Tappen på hver stropp skal danne en T på den andre siden av sporet.
- ② Brett toppen av matten.
- ③ Før plasttappene på hver side av matten inn i sporene på sokkelen.

Toddler Mode Jeu debout Spielen im Stehen
Modalità Primi Passi Peuters Opción niño a partir de 1 año
Modo criança Läge för större barn Leikki-ikäisen leikki
Til stort barn For små barn

Stand up and roll the balls down the ramp for even more excitement!

Bébé se tient debout et s'amuse à faire rouler les balles sur la rampe!

Für noch mehr Spielvergnügen kann Ihr Kind im Stehen die Kugeln die Rampen herunterrollen lassen!

Da in piedi far rotolare le palline giù per la rampa per un divertimento ancora più spassoso!

Staan de ballen van de helling laten rollen voor nog meer speelpret!

El niño se divertirá jugando de pie a lanzar las pelotas por la rampa.

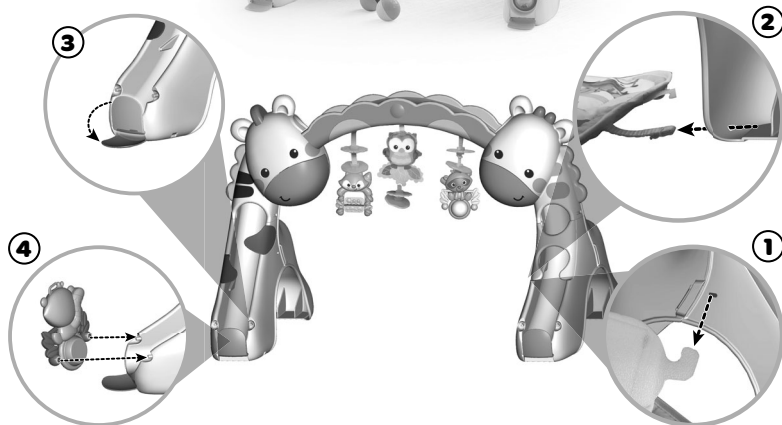
Em pé, o bebé faz descer as bolas pela rampa para ainda mais diversão!

Barnet kan stå opp og rulle bollarna nedfor rampen for ännu mer spänning!

Seiso ja vieritää palloja kaarta pitkin!

Barnet kan stå op og rulle boldene ned ad ramperne!

Barnet kan også stå og trille ballene ned rampen!



- ① Remove the plastic clips on the mat from the slots in the base.
- ② Remove the lower straps on the mat from the slots in the front base feet. Store the mat for future use.
- ③ Lower the door on each foot.
- ④ Remove the hanging toys from the arch and fit onto the pegs on each foot.

- ① Retirer les attaches en plastique du tapis des fentes de la base.
- ② Retirer les lanières au bas du tapis des fentes à l'avant de la base. Ranger le tapis pour une utilisation ultérieure.
- ③ Abaisser le clapet de chaque pied.
- ④ Retirer les jouets suspendus à l'arche et les fixer aux tiges à l'extrémité de chaque pied.

- ① Entfernen Sie die an der Decke befindlichen Kunststoffflaschen aus den entsprechenden Schlitzen der Basisteile.
- ② Entfernen Sie die an der Decke befindlichen unteren Befestigungsriemen aus den Schlitzen in den vorderen Basisteilfüßen. Bewahren Sie die Decke für späteren Gebrauch auf.
- ③ Öffnen Sie die Klappen an den vorderen Basisteilfüßen.
- ④ Entfernen Sie die Hängespielzeuge vom Bogen, und stecken Sie diese auf die Stifte an den vorderen Basisteilfüßen.

- ① Estrarre le clip di plastica del tappetino dalle asole della base.
- ② Estrarre le fascette inferiori del tappetino dalle asole dei piedini frontali della base. Riporre il tappetino per uso futuro.
- ③ Abbassare lo sportellino su ciascun piedino.
- ④ Rimuovere i giocattoli sospesi dall'arco e collegarli ai perni di ciascun piedino.

- ① Verwijder de plastic tabjes uit de gleufjes van het onderstuk.
- ② Verwijder de onderste mat-riempjes uit de gleufjes van de voetjes. Vervolgens de mat opbergen voor toekomstig gebruik.
- ③ Zet de klepjes van de voetjes open.
- ④ Verwijder de hangende speeltjes van de boog en bevestig ze op de voetpennetjes.

- ① Desenganchar las lengüetas de plástico de la mantita de las ranuras de la base.
- ② Sacar las cintas inferiores de la mantita de las ranuras de las bases delanteras. Guardar la mantita por si quiere usarse en un futuro.
- ③ Bajar la tapa de cada pata.
- ④ Descolgar los juguetes del arco y encajarlos en las clavijas de las patas.

- ① Retirar os ganchos plásticos das ranhuras da base.
- ② Retirar as correias inferiores da mantinha das ranhuras dos pés da base frontal. Guardar a mantinha para futura utilização.
- ③ Baixar a porta de cada pé.
- ④ Retirar os brinquedos suspensos do arco e inseri-los nos pinos de cada pé.

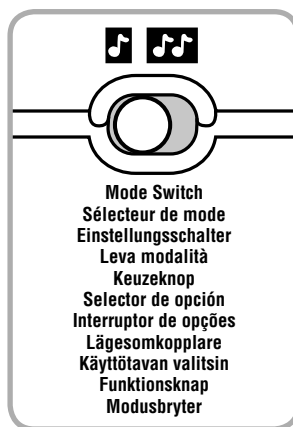
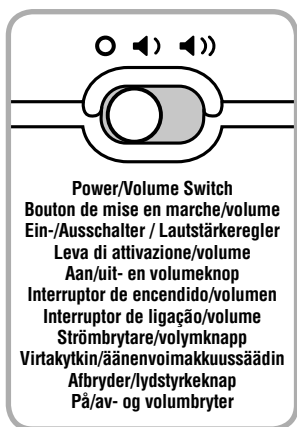
- ① Ta bort plastklämmorna på täcket från öppningarna i basdelen.
- ② Ta bort de nedre remmarna på täcket från öppningarna i de främre basdelarnas fötter. Förvara täcket på lämplig plats för framtida bruk.
- ③ Fäll ned luckan på varje fot.
- ④ Ta bort de hängande leksakerna från bågen och sätt fast dem på flikarna på fötterna.

- ① Irrota alustan muovikielekkeet jalustojen koloista.
- ② Irrota alustan alemmat hihnät jalustojen etummaisten jalkojen koloista. Pane alusta säilöön myöhempää käyttöä varten.
- ③ Avaa kunkin jalan luukku.
- ④ Irrota riippuvat lelut kaaresta ja sovita ne jalkojen tappeihin.

- ① Tag plastikhægterne på tæppet ud af rillerne i underdelen.
- ② Tag de nederste stropper på tæppet ud af rillerne i de forreste ben. Læg tæppet til side til senere brug.
- ③ Sænk lemmerne på hvert ben.
- ④ Tag hængelegetøjet af buen, og sæt det fast på tappene på benene.

- ① Fjern plastkrokene på matten fra sporene i sokkelen.
- ② Fjern de nederste stroppene på matten fra sporene på de fremste sokkelføttene. Ta vare på matten for senere bruk.
- ③ Senk døren på hver fot.
- ④ Ta av hengelekenene fra buen, og fest dem på pinnene på hver fot.

Music, Sound Effects & Lights! Musique, sons et lumières !
Musik, Geräuscheffekte und Lichter! Musica, suoni e show di luci!
Muziek, geluidseffecten en lichtjes! iMúsica, sonidos y luces!
Música, sons e luzes! Musik, ljudeffekter och ljus!
Musiikkia, ääniä ja valoja! Musik, lydeffekter og lys!
Musikk, lydeffekter og lys!



- Slide the power/volume switch to ON with low volume ◀), ON with high volume ▶▶) or OFF ○.
- Slide the mode switch to:
 - 🦉 **Short Play** - pull the owl, bat at the toys or roll a ball down the arch for sound effects & lights.
 - 🦇 **Long Play** - pull the owl, bat at the toys or roll a ball down the arch to play approximately 20 minutes of music and sounds.

- Glisser le bouton de mise en marche/volume sur MARCHE à volume faible ◀), MARCHE à volume fort ▶▶) ou ARRÊT ○.
- Glisser le sélecteur de mode sur :
 - 🦉 **Mode courte durée** - Lorsque bébé tire sur le hibou, tapote les jouets ou fait rouler une balle sur la rampe, il active des effets sonores et des lumières.
 - 🦇 **Mode longue durée** - Lorsque bébé tire sur le hibou, tapote les jouets ou fait rouler une balle sur la rampe, il active environ 20 minutes de musique et de sons.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkereger auf EIN-leise ◀), EIN-laut ▶) oder AUS ○.
- Stellen Sie den Einstellungsschalter auf folgende Einstellungen:
 - 🔊 **Kurze Spieldauer** – Zieht Ihr Kind an der Eule, stupst es die Spielzeuge an, oder lässt es eine Kugel den Bogen entlangrollen, werden Geräuscheffekte und Lichter aktiviert.
 - 🎵 **Lange Spieldauer** – Zieht Ihr Kind an der Eule, stupst es die Spielzeuge an, oder lässt es eine Kugel den Bogen entlangrollen, werden etwa 20 Minuten lang Musik und Geräusche aktiviert.
- Spostare la leva di accensione/volume su ON con volume basso ◀), ON con volume alto ▶), o OFF ○.
- Spostare la leva modalità su:
 - 🔊 **Attivazione breve** - tira il gufetto, fai muovere i giocattoli o lancia una pallina giù dall'arco per simpatici effetti sonori e luci.
 - 🎵 **Gioco prolungato** - tira il gufetto, fai muovere i giocattoli o lancia una pallina giù dall'arco per attivare circa 20 minuti di suoni e musica.
- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀), op AAN met hoog volume ▶) of op UIT ○.
- Zet de keuzeknop op:
 - 🔊 **Korte speelduur** - trek aan de uil, tik tegen de speeltjes of laat een bal langs de boog omlaag rollen voor geluidseffecten en lichtjes.
 - 🎵 **Lange speelduur** - trek aan de uil, tik tegen de speeltjes of laat een bal langs de boog omlaag rollen voor 20 minuten muziek en geluidjes.
- Situar el interruptor de encendido/volumen en la posición de ENCENDIDO con volumen bajo ◀), ENCENDIDO con volumen alto ▶) o APAGADO ○.
- Poner el selector en la opción:
 - 🔊 **Corta duración:** al tirar del búho, golpear los juguetes o lanzar una pelota por el arco, suenan sonidos y se encienden luces.
 - 🎵 **Larga duración:** al tirar del búho, golpear los juguetes o lanzar una pelota por el arco, suenan 20 minutos de música y sonidos.
- Mover o interruptor de ligação/volume para LIGADO com volume baixo ◀), LIGADO com volume alto ▶) ou DESLIGADO ○.
- Mover o interruptor de opções para:
 - 🔊 **Funcionamento Curto** - ao puxar o mocho, tocar nos brinquedos ou fazer descer as bolas pelo arco o bebé ativa os efeitos sonoros e as luzes.
 - 🎵 **Funcionamento Longo** - ao puxar o mocho, tocar nos brinquedos ou fazer descer uma bola pelo arco o bebé ativa cerca de 20 minutos de música e sons.
- Skjut strömbrytaren/volymkontrollen till PÅ med låg volym ◀), PÅ med hög volym ▶) eller AV ○.
- Sätt lägesomkopplaren på:
 - 🔊 **Kort uppspelning** - dra i ugglan, slå på leksakerna eller rulla en boll nedför bågen för ljudeffekter och ljus.
 - 🎵 **Lång uppspelning** - dra i ugglan, slå på leksakerna eller rulla en boll nedför bågen för att aktivera ca 20 minuter med musik och ljud.
- Valitse virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä hiljaiset äänet ◀), voimakkaat äänet ▶) tai virta pois ○.
- Valitse käyttötavan valitsimesta:
 - 🔊 **Lyhyt leikki** – Vedä pöllöä, taputtele leluja tai vieritä palloa kaarta pitkin, niin äänet ja valot käynnistyvät.
 - 🎵 **Pitkä leikki** – Vedä pöllöä, taputtele leluja tai vieritä palloa kaarta pitkin, niin musiikki ja äänet kuuluvat noin 20 minuutin ajan.
- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀), høj styrke ▶) eller slukket ○.
- Stil funktionsknappen på:
 - 🔊 **Kort afspilning** - træk i uglen, slå til legetøjet eller rul en bold ned ad buen for at aktivere lydeffekter og lys.
 - 🎵 **Lang afspilning** - træk i uglen, slå til legetøjet eller rul en bold ned ad buen for at afspille ca. 20 minutter med musik og lyde.
- Skyv på/av- og volumnbryteren til på med lavt volum ◀), på med høyt volum ▶) eller av ○.
- Skyv modusbryteren til:
 - 🔊 **Kort avspilling** - trekk i ugla, slå på lekene eller rull en ball nedover buen for å starte lydeffekter og lys.
 - 🎵 **Lang avspilling** - trekk i ugla, slå på lekene eller rull en ball nedover buen for å spille av rundt 20 minutter med musikk og lyder.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,
94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99
(Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt
am Main.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Kirchstrasse 24, 3097 Liebefeld, CH.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.
Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

Norstar A/S, Sinttrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96,
2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:
800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Norstar AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer
Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 503-09, North Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte.
Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City,
No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.